

Морошану(Демьянова) О.А.,
(г. Одесса)

МЕТОДЫ СБОРА И АНАЛИЗА ЭКСПРЕССИВНОЙ ЛЕКСИКИ В ГОВОРАХ ЛИПОВАН ПРИДУНАВЬЯ

Аннотация. Рассматриваются типы экспрессивной лексики в говорах липован (старообрядцев) Придунавья. Приводится вопросник, разработанный с целью сбора лексики, характеризующей человека, в исследуемых говорах. Вопросник включает имена существительные, прилагательные и глаголы, несущие сему «характеристика человека».

Ключевые слова: экспрессивная лексика, говоры, липоване, Придунавье.

Условия и способы существования диалекта, особенности диалектной речи делают языковой материал говоров неповторимо богатым и подходящим для постановки и решения вопросов изучения лексического состава говоров на современном этапе. Русские говоры юга Украины заслуживают особого внимания в связи с тем, что более около двухсот лет находятся в отрыве от основного языкового массива — южновеликорусских диалектов.

Актуальность исследования определяется тем, что говоры липован Придунавья как этнического единства до настоящего времени еще не были предметом систематического лингвистического исследования.

Материал исследуется в контексте изучения диалектов липован, территория проживания которых охватывает широкий ареал — Украину, Молдову и Румынию. *Новизна* исследования заключается в том, что впервые особенности диалекта липован рассматривается в таком широком территориальном контексте. Впервые публикуется вопросник, по которому проводился сбор диалектного материала.

Задачи исследования сводятся к следующему: выявить экспрессивную лексику указанного говора; определить и классифицировать средства выражения экспрессивности в указанной диалектной лексике; установить специфику экспрессивной лексики русского говора пгт Вилково и с. Старая и Новая Некрасовка.

Главным *источником* для решения поставленных в работе задач являются записи диалектной речи, собранные в экспедициях (1982-1990 гг.), в которых шел целенаправленный сбор экспрессивной лексики по приведенному ниже вопроснику. *Материалом* изучения являются 890 диалектных лексем.

Предметом анализа избираются языковые

средства выражения экспрессивности в лексике, а именно в именах существительных, именах прилагательных и глаголах.

Практическая значимость исследования заключается в том, что работа может быть использована при составлении словаря говоров липован Украины, Молдовы и Румынии.

Село Старая Некрасовка расположено в 7 км от Измаила. Население — 3700 человек. Основная национальность — русские. Село было основано в 1814 г. потомками донских казаков-некрасовцев, ушедших после разгрома Булавинского восстания в Турцию (1740 г.) и вернувшихся во время одной из русско-турецких кампаний начала XIX в. в Россию. Свое название некрасовцы получили в честь атамана Игната Некрасова. Возвратившимися казаками и была основана слобода близ Измаила. Впоследствии названная Некрасовкой и переименованная в середине XIX в Старую Некрасовку, так как группа семей выселилась и основала Новую Некрасовку. На протяжении более чем полутора столетий село погадало под владычество Молдавского княжества и Румынии. Но некрасовцы сохранили обычаи и фольклор своих предков.

Описанию указанных говоров Одесщины, функционирующих в иноязычном окружении, посвящены работы Баранник Л.Ф., Карпенко Ю.А., Л.И. Демьяновой [1, 2, 3] и др. Анализ специфических фонетико-морфологических данных позволяет определить принадлежность его к группе акающих говоров. Для анализа экспрессивной лексики, прежде всего, необходимо определить такие понятия, как экспрессивное и эмоциональное. О том, что это явления разные, говорят В.В. Виноградов [4, 68], Е. М. Галкина-Федорук [5], А.Г. Панасюк [6], Н.В. Жураковская [7], М.И. Черемисина [5]. В частности, Е. М. Галкина-Федорук в статье «Об экспрессивности и эмоциональности в языке» пишет: «Необходимость различать экспрессивные и эмоциональные элементы в языке диктуется тем, что функциональные задачи у них разные. Экспрессия — это усиление выразительности, образности, увеличение воздействующей силы сказанного. Эмоциональные элементы служат в языке для выражения чувств человека. Экспрессивные средства в языке служат усилению выразительности как при выражении эмоций, так и при выражении мысли. Эмоциональные средства

языка всегда экспрессивны, но экспрессивные средства могут и не быть эмоциональными» [5, 11].

Оттенки слова, имеющие качественный характер (ласкательные, одобрительные, презрительные) являются эмоциональными оттенками. Экспрессивные оттенки слов обусловлены количественной характеристикой (оттенки увеличительные, усилительные). Значит, экспрессивная лексика (широкое понимание термина) включает в свой состав эмоциональную лексику и собственно-экспрессивную (узкое понимание). Принимая во внимание основной показатель экспрессивности, мы определяем экспрессивную лексику как разряд слов, обладающих либо эмоциональными, либо экспрессивными оттенками и служащих средством усиления языкового выражения. Например, *дочунюшка*, *медведище*, *швайдать* «ходить взад-вперед», *пораспендить* «растратить» и т.д.

К эмоциональной и экспрессивной лексике мы относим:

- лексемы, у которых экспрессивность выражена формантным способом;
- лексемы, у которых экспрессивность выражена самим лексическим значением слова.

В соответствии с этим мы предлагаем следующую классификацию экспрессивной (в широком понимании) лексики:

1. Слова, у которых экспрессивность и эмоциональность выражены морфологически, при помощи различных морфем (морфологический способ выражения экспрессивности):

2. Слова, не имеющие формально выраженных примет экспрессивности (неморфологический способ выражения экспрессивности). Сюда относятся:

2.1. Лексемы, у которых экспрессия выражается лексическим значением слова: *набуздякаться* «наесться», *трындючий* «ворчливый».

2.2. Лексико-семантические варианты, возникшие в результате переосмысления исходного значения: *нашейник* «ошейник», перен. «семейная жизнь», *облинялый* «полинявший», перен. «уставший».

Рассмотрим подробнее каждую группу экспрессивов.

1. Морфологический способ выражения экспрессивности.

В именах существительных исследуемого говора активными единицами выражения экспрессивности являются суффиксы *-онок/-ёнок*, *-ок/-ек*, *-чик*, *-ец*, *-ушк(а)/-юшк(а)*, *-еньк(а)*, *-к(а)*, *-ичк(а)*, *-онк(а)/-ёнк(а)*, *-иц(а)*, *шик(а)*, *-очк(о)*, *-ц(о)*; отмечены суффиксы второй степени оценки: *-очек/-ёчек*, *-очк/-ечк-*, *-ичек*, возникшие на основе суффиксов *-ок/-ек-*, *-к-*, *-ик-*: *краюшечка*, *кружавочка*, *яичечка*, *куклочка*.

Значительная часть экспрессивных имен существительных в говоре образована при помощи экспрессивных суффиксов, непродуктивных в литературном языке. Это такие суффиксы, как *-ун*, *-як*, *-ёх(а)*, *-их(а)*, *-ин(а)*: *спихатун* «торопливый человек», *коняка* «большая, выносливая лошадь», *дубяк* «тупой, глупый человек», *дрючина* «большая палка», *бухтина* «ворчливый человек» и др.

Группа существительных, применяемых для характеристики одновременно лиц женского и мужского пола в говоре, в отличие от литературного языка, весьма употребительна и продуктивна. Причем, функционируют как известные в литературном языке слова (*верзила*, *зевака*, *разиня* и др.), так и диалектные (*валанда* «бездельник», *выкобеня* «упрямый человек», *лында* «бездельник») и др.

Для говора характерно обилие уменьшительно-ласкательных и увеличительных образований, обозначающих:

- названия представителей животного и растительного мира (*бугаина* «большой бык», *картошина* «картофель» (собир.), *цыбулька* «лук»);

- названия жилья и его частей, предметы домашнего обихода (*гародина* «огород», *кадынька* «небольшая бочка»);

- названия различных типов одежды (*брыжжечка* «декоративная складка», *киптарчик* «безрукавка»);

- названия частей тела человека и животного (*лапотошки* «ножки у младенца»);

- названия явлений природы (*ветруган* «сильный ветер»);

- названия важных событий в жизни человека (*свадьбища*, *смерточка*);

- названия, характеризующие человека по его свойствам, качествам (*жадняра* «жадный человек») и др.

Уменьшительно-ласкательные имена существительные широко представлены также в лексико-понятийной сфере родственных отношений. Так, от слов *мама*, *батя* «отец», *тата* «отец», *сестра*, *брат*, *дочь*, *сын* образуются ряды лексем с ласкательной окраской: *матуся*, *татуся*, *батьяня*, *доча*, *дочушка*, *дочура*, *сынушка*, *сеструшка*, *братаня*, *братушка* и др.

Уменьшительно-оценочные существительные в говоре, как и в литературном языке, способны выражать целую гамму оценочных значений:

- объективную уменьшенность размера реалий (*божничка* ум. от *божница* «место для иконы»);

- положительную субъективную их оценку (*чистоточка* уменьшительное от *чистота*);

- уменьшительность в сочетании с положительной оценкой (*коченятки* -уменьшительное

от *коченята* «утята», *куценёнок* «щенок», *лошоночек* «жеребенок», *платичко* - уменьшительное от *платье*).

В говоре экспрессивность создается и взаимодействием ряда морфологических единиц. В исследуемом говоре обнаружено три типа отношений корневой морфемы и суффикса.

1. Сочетание экспрессивной корневой морфемы и одного экспрессивно окрашенного суффикса, например, *-ёнок*, *-юг (а)*: *писклёнок* «цыпленок», *вреднота*, *пьянюга*.

2. Сочетание нейтральной корневой морфемы и нейтрального суффикса, например, *-як (а)*, *-яг(а)*: *кутяка* «большая собака», *постоляка* «увеличительное от *постол* «тип мужской обуви», *свиньяка* увеличительное от *свинья*.

3. Сочетание экспрессивной корневой морфемы и нейтрального суффикса *-ник*, *-ик*, *-ниц(а)*: *нагальник* «тот, кто издевается», *хмельник* «пьяница», *опухлик* «пьяница», *удальница* «хорошая хозяйка».

В говоре продуктивным способом создания экспрессивности является соединение основ в сложные слова, например: *молоног* «тот, кто быстро ходит», *пвстобрёх*, *пустолай* «болтливый, несерьезный человек», *хвостокрутка* «легкомысленная женщина».

Особым грамматическим средством создания экспрессивности в исследуемых говорах является повтор лексем в родительном падеже, например: «*у них денег-денег!*», «*ей лет-лет - и памяти нет!*», «*вина-вина в этот год было*»; «*у всей семьи земли-земли, сами не справлялись, брали хлопцев*»; «*там бог-бог было в хате*» (в значении «обилие чего-либо»). Выражение *бог-бог* в исследуемом говоре употребляется и как междометие: «*Что они, бог-бог, творили!*». Данное явление, возможно, обусловлено влиянием румынского языка (под влиянием которого в течение длительного периода времени находился диалект), где такое повторение слов в усилительном значении является нормой языка.

В словообразовании экспрессивных имен прилагательных также проявляются специфические особенности народной речи: валентность суффиксов шире, они свободно присоединяются к основам. Наиболее продуктивными суффиксами, указывающими на усиление степени признака, названного производящей основой, являются морфемы *-ист-*, *-оват-*, *-н-*, *-ли-*, *-чив-*, *-уч-/юч-*, *-еньк-*, *-уш-/ющ-*, *-ёхоньк-*, *-енн-*.

Значительно расширен словообразовательный ряд с суффиксом *-ист*. Этот суффикс в исследуемых говорах присоединяется к основам существительных всех трех родов (одушевленных и неодушевленных), к основам слов общего рода

(*бабистый*, *сглазистый*, *соловьистый*, *завиралистый*, *загористый*, *головистый*).

Квалификативный суффикс *-оват-*, указывающий на ослабление степени качества, названного производящей основой, также весьма продуктивен в говоре: *бабоватый*, *звероватый*.

При помощи суффикса *-ин-*, основное значение которого — трансформирование в разряд прилагательных различных основ, образуются экспрессивно окрашенные адъективы: *дурнишний*, *кабашный* (например, в связанном словосочетании *кабашная голова* «глупый человек»).

Мало продуктивные в литературном языке суффиксы *-лив-*, *-чив-* имеют в говоре широкие морфематические связи, они активно присоединяются к основам прилагательных, что является особенностью диалектной словообразовательной системы: *бойчливый*, *заробливый* «тот, кто может заработать», *корпусливый* «человек со статной фигурой», *кусливый* «кусачий», *нахракливый* «нахальный», *пригодчивый* «пригодный», *скучливый* «скучный», *сходливый* «покладистый», *цикавлистый* «любопытный» и др.

Суффикс *-уч-/юч-* в нормированном языке непродуктивен и сочетается лишь с основами переходных беспрефиксных глаголов. В исследуемых говорах он продуктивен, соединяется с основами глаголов (*говоручий*, *торопучий*) и с основами прилагательных: *бойкучий* «драчливый», *здоровучий*, *проворнючий*, *хитрючий*, *никакучий* («*Работник он никакучий*»). Здесь суффикс *-уч-* указывает на крайнюю степень признака.

Экспрессивный суффикс *-еньк-*, продуктивный в литературном языке, в данных говорах также весьма употребителен и сочетается с более широким, по сравнению с литературным языком, кругом основ: *бравенький* «хороший», *справненький*, *золотненький*, *хмарненький*. Интересно зафиксированное в Старой Некрасовке образование *ничевенький* (от наречия *ничевенько*, образованного, в свою очередь, от наречия *ничего* в значении «неплохо»). Подобная словообразовательная модель отсутствует в литературном языке.

Ярко выраженная в народной речи тенденция к гиперболизированному подчеркиванию признаков обусловила продуктивность увеличительных суффиксов *-уш-/ющ-*: *бравущий* «очень крепкий, хороший», *пьянющий* и др.

Активно функционируют в исследуемых говорах липован суффиксы *-ёхоньк-*, *-енн-*, выражающие предельно высокую степень качества: *веселехонький*, *ровнёхонький*, *злыденный*.

В префиксальном образовании экспрессивных имен прилагательных участвуют приставки *раз-/рас-*, *без-/бес-*, *за-*, *из-*: *разухватистый*, *заталапанный* «грязный».

Чисто диалектною особенністю являється удвоєння в слові експресивних аффиксов, в том числі і префіксів: *небеспременний, распревредний* і др.

Набір моделей для утворення складних експресивних імен прикметельних в досліджуваному мові обмежений. Зафіксовані такі випадки:

- основа прикметельного + основа іменного: *долгозубий, долгорылий,*
- нареччя + іменного: *долгодумий.*

В дієсловах дуже продуктивним префіксальним способом вираження експресивності є значення «многоактне, завершене багатьма суб'єктами і/або поширене на багато об'єктів дії» являється удвоєння прикметельного *по-*. Це удвоєння ще більше концентрує увагу на ступені дії, підкреслює результат, і в усній мові слово з *попо-* утворюється з посиленою ударенням: *поповыбросить, поповыпить, поповаварить, поповнаделать, попорассеяться* і др.

Дуже продуктивним з точки зору створення експресивності в слові є циркумфлекс *рас-* (*рассолодаться* «роздратуватися», *рассопаться* «отримати сильний напад», перен. «пасти духом»; *растрындиться* «розірватися»).

Продуктивним засобом вираження експресивності є удвоєння лексем, виконуюче посилювальну функцію. Ми зафіксували удвоєні дієслівні конструкції (*поехали-пошли, убил-сгубил*) і нареччя-дієслівні конструкції (*лягла лежать, лезом лезть*).

2. Неморфологічний спосіб вираження експресивності.

Лексическі засоби. Імена іменні і прикметельні, виражаючи експресивність безпосередньо лексическим значенням, широко поширені в досліджуваному мові.

У багатьох експресивних лексемах досліджуваного класу затемнена етимологія: *блюма* «ленива жінка» («*Жана у ево блюма, сам все робить*»), *хлахон* «легкомислений чоловік» («*Унук у мене хлахон*»), *шарпа* «брудний» («*Не дитина, а шарпа*»), *юрман* «злий чоловік» («*Юрман - самий ненависний, проклятий*»), *кульгавий* «нерівної форми, некрасивий» («*Марковка така кульгавая*»), *продуковний* «напористий, пробивний» («*Вона баба продуковная*»), *сплеканий* «випитий» («*Діти у горади сплеканные*»), *збутковатися* «кричати» («*Ну шо ти так збутковался?*»), *кунезатися* «вдаватися» («*Стоить и ишо кунезаться*»), *чебарохнутися* «пасти» («*Як чебарохнувся тем летом, так и шкантиляю тепер*»), *шепорить*

«риятися в чом-либ» («*Пошепорь по карманам*»). Як правило, це слова з негативними відтінками різної ступені.

В деяких словах спостерігається відповідність понятійного змісту і звукового оформлення. Наприклад, в слові *калагалка-балтагалка* «беспокойная, суетливая дівчинка» («*Такая калагалка-балтагалка - увесь день на ногах*») прослідковується зв'язок з діями *колотиться, болтаться*.

Лексема *чинь-бринь* «франт», перен. «поверхностний чоловік», («*Ты, Степка, у нас чинь-бринь*») зв'язано з дієсловом *бринькаться* «бренчати» і перен. «випускати порожні, беззмістовні звуки».

Значительна частина експресивної дієслівної лексики досліджуваного класу зв'язана з походженням з міжметями: *гулькотать* «хрипати» («*Напьется и гулькотить до вутра*»); *нагукать* «кричати» («*Я нагукала на них*»); *штурхаться* «толкаться» («*У автобуси все штурхаються*») і др.

Всю гамму отрицательних характеристик виражають слова *тресподний* і утворене від нього *тресподенний* «злий, поганий»: *тресподний дождь, тресподние собаки, тресподенная жара, тресподенные деньги, тресподний рот* (перен. «ругаючийся або сплетничаючий чоловік»). Негативна оцінка *тресподний/тресподенний* виражає суб'єктивне ставлення мовця до об'єкта. Лексеми *тресподний* і *тресподенний* не виявлені ні в одному словнику. Походить від слова *преисподняя*. Жителі вказаних сіл — старобрядці, відрізняючись великою побоюваністю, і поняття *преисподней* отождествлялось з середоточіем зла. Слово *преисподняя* претерпело фонетическі зміни і адективувалося.

Лексико-семантическі засоби. В досліджуваних мовах зафіксовані наступні типи переносів значення:

1. Перенос за основною ознакою, властивістю, якістю: *гнездо* перен. «дом, сім'я»; *спутанный* перен. «маючий порочні зв'язки», *спелый* перен. «дорослий», *склизкий* перен. «неприємний», «сумнівний».

2. Відзначено в мові перенос назви на основі зовнішнього подібності: *квочка* перен. «жінка з переваливаючою походкою»; *гусячий* перен. «ленивий, нетерплячий»; *накраситься* перен. «напитися п'яним».

У дієслів перенос назви з одного дії на друге здійснюється, в першу чергу, за подібністю результату дії: *прибить* «убити», перен. «втомити», *кончить* «убити», перен. «дуже огорчити».

В деяких випадках можна спостерігати зв'язок переносних значень, наприклад, у дієслова

навинтить отмечены переносные значения: «сделать в чрезмерном количестве»; «создать неразбериху в сделанном», «много и путано наговорить»; «оклеветать». Аналогичный ряд переносных значений характерен для глаголов *навертеть*, *налепить*.

Значительная часть лексико-семантических вариантов является экспрессивной трансформацией названий из сферы животного мира на сферу жизни и деятельности человека. Широко используются в говоре как общеизвестные ЛСВ для названия человека, так и диалектные: *курушка* «перепелка», перен. ласк. «женщина»; *неляпка* «рано отелившаяся корова», перен. «женщина, родившая вне брака» («*Дочка у сватъи неляпка, байструка принесла*»); *чапура* «цапля», перен. «длинноносый или длинноногий человек» («*Вон же чисто чапура*»), *замуздать* «взнуздать лошадь», перен. «эксплуатировать кого-либо» («*Замуздали маво Илюшеньку тамотко*»), *напушитъся* «наохлиться», перен. «обидеться» («*Ён сразу напушился, мол, абидели яво*»).

Исходными для переноса значения служат также названия реальных, окружающих человека в повседневной жизни: *казан* перен. «голова глупого человека»; *кубло* «собачья конура», перен. «семья»; *кузня* перен. «беспорядок»; *хомут* «семейная жизнь».

Интересен перенос наименований национальностей. Это связано с с утвердившимися в сознании носителей говора характерными чертами того или иного народа. Так, лексемы *немец*, *немчур*, *немчик*, *немцойка* (от рум. *nemțoaică*) имеют значение «скупой человек» («*Совсем немцойкой стала - копейки у нее не выпросишь*»), *турка* «непонятливый человек» («*Ты чё, турка? Талдычишь тебе, а ты не разумеешь*»). Лексема *цыган* функционирует не только в своем номинативном значении, но и в переносных: «чумазый», «попрошайка».

Некоторые диалектные глаголы также формируют переносные значения, например: *гарманить* «молотить зерно», перен. «бить кого-либо» («*Сваю жинку гарманил*»); *чкать* «ударить» (в детской игре), перен. «клевать», перен. «ругать» («*Вана ево чкала до вечора*»).

Некоторые семантические группы экспрессивных глаголов выделяются своими синонимическими рядами. Это, прежде всего, глаголы с разными оттенками значения «говорить»: *бубукать*, *буркотеть*, *бухтеть*, *молотить*, *мекать*, *тараконить*, *трахоматить*, *трындить*, *тявкать*, *скавчать*; «говорить неправду»: *бренькать*, *прикальвать*; «убить»: *укласть*, *укоцкать*, *ухоломанить*; «бить, ударить»: *буздырять*, *лупасить*, *стесать*, «выпить, поесть»: *зажвакать*,

набухариться, *хлыснуть*; «бездельничать»: *лындать*, *швайдать*; «слоняться без дела, ходить туда-сюда»: *бутыляться*, *ветритъся*, *вештатъся*, *гайдасться*, *лындатъ(ся)*, *ныкатъся*, *шалатъся*, *шамотатъся*, *швайдать*, *швендать*, *шлѣндратъ*, *шлынлатъ(ся)*.

Приведем вопросник, по которому шел сбор лексики по теме «Характеристика человека» в указанных говорах, включающий 401 лексико-семантическую группу. Вопросник разработан автором статьи. Приводятся примеры зафиксированных в говорах лексем, в некоторых случаях образующих обширные синонимические ряды. Отсутствие примеров в каких-либо пунктах вопросника говорит о том, что в исследуемых говорах в данном значении употребляется литературная и/или просторечная лексика, и диалектизм с данным значением не обнаружено.

ХАРАКТЕРИСТИКА ЧЕЛОВЕКА

1. Имена существительные и прилагательные 1.1. Характеристика человека по физическим особенностям

1. Мужчина высокого роста (общее название): *ломака*; *длиннолапый*.
2. Женщина высокого роста (общее название): *дрымба*.
3. Мужчина высокого роста, сухопарый, худощавый: *долгун*, *чапура*; *длиннопетлий*.
4. Женщина высокого роста, худая, сухопарая, худощавая: *гиляка*.
5. Мужчина высокого роста, крепкий: *бугай*, *бугаюка*, *бугаяка*, *бурмила*, *грында*, *грындалай*, *дрымбалай*, *лобур*, *лобуряка*, *лобус*; *здоровецкий*, *здоровучий*.
6. Женщина высокого роста, крепкая, сильная: *гандрабура*, *гилда*, *гойса*, *гыбла*, *дылда*; *здоровецкая*.
7. Низкорослый мужчина (общее название): *куцпердик*, *шмарын*.
8. Низкорослая женщина (общее название): *цуна-луна*.
9. Низкорослый мужчина, худощавый: *карапет*, *карапетик*.
10. Низкорослая женщина, худощавая: *зимизюлька*.
11. Низкорослый мужчина, крепкий, коренастый: *бузык*, *калык*, *калабук*.
12. Низкорослая женщина, полная, упитанная: *калабушка*.
13. Полный, толстый мужчина: *бодня*, *боров*, *бугай*, *валик*, *кабан*, *кнур*, *пузак*, *пузан*, *сбитень*; *битенький*, *бухатый*, *гладкий*, *пуздряшный*, *пухкий*, *расквасеный*.
14. Полная, толстая женщина: *кабаниха*, *кадыня*, *лѣха*, *пухарочка*, *торбуха*; *гладкая*, *пухкая*.

15. Худой мужчина: *кошей, худорба; обезжиренный, худорлявый.*
16. Худая женщина: *худорба; худорлявая.*
17. Крепкий, сильный мужчина: *бугай, верболак; могучий.*
18. Крепкая, сильная женщина: *ломака; могучная.*
19. Худой, слабый, болезненный мужчина: *дыхля, дыхляк, здыхля, здыхляк; дохлый, зануженный, здохлый, квольный, клячий, мухрый, охлялый, червивый.*
20. Худая, слабая, болезненная женщина: *дыхля, здыхля; зануженная, квояля, охляляя, червивая.*
21. Стройный, статный, видный мужчина: *гайдамака, корпусный.*
22. Стройная, статная, видная женщина: *корпусная.*
23. Быстрый, ловкий, проворный мужчина: *джибчик, жевчик (о мальчике), молоног; лабуций, моторный, проворнючий, спрытный, швыдкий.*
24. Быстрая, ловкая, проворная женщина: *удальница; моторная, проворнючая, спрытная, швыдка.*
25. Неуклюжий, неповоротливый мужчина: *валик, вахлак, вахло, коряка, мамалыга, невыволока, пехтерь, тюмряй, тюхляй, ухабень; вальковий, вахлатый, вахловатый, каракатый, коповитый, копотливый, незграбный.*
26. Неуклюжая, неповоротливая женщина: *каруца, кулема, мамалыга, невыволока, растелеха, тюхляйка; вальковая, коповитая, копотливая, незграбная.*
27. Как называют мужчину с прямой, гордой походкой?
28. Как называют женщину с прямой, гордой походкой?
29. Как называют сгорбленного, сутулого мужчину?
30. Как называют сгорбленную, сутулую женщину?
31. Кривоногий, хромой мужчина: *калынога; кульгавый.*
32. Кривоногая, хромая женщина: *калынога; кульгавый.*
33. Как называют кривобокого мужчину?
34. Как называют кривобокою женщину?
35. Как называют горбатого мужчину?
36. Как называют горбатую женщину?
37. Как называют однорукого мужчину?
38. Как называют однорукую женщину?
39. Как называют одноногого мужчину?
40. Как называют одноногую женщину?
41. Какие слова употребляются для обозначения одноглазого мужчины?
42. Как вы называете одноглазую женщину?
43. Калека-мужчина: *каляба, каляга.*
44. Калека-женщина: *каляба, каляга.*
45. Мужчина с большими глазами навкате: *балухатый, банькатый, лупатый.*
46. Женщина с большими глазами навкате: *балухатая, банькатая, лупатая.*
47. Как принято называть косолапого мужчину?
48. Как называют косолапую женщину?
49. Назовите обозначения мужчины с маленькими невыразительными глазами.
50. Какие существуют наименования для женщины с маленькими, невыразительными глазами?
51. Как принято называть близорукого, подслеповатого мужчину?
52. Как называют близорукого, подслеповатую женщину?
53. Охарактеризуйте слепого мужчину.
54. Как называют слепую женщину?
55. Как вы назовете полнолицего, щекастого мужчину?
56. Какие слова употребляются для наименования полнолицей, щекастой женщины?
57. Как вы называете мужчину с красным (возможно, синюшного оттенка) лицом?
58. Как у вас называется женщина с красным (возможно, с синюшным оттенком) лицом?
59. Назовите наименования мужчины с бледным лицом.
60. Как принято называть женщину с бледным лицом?
61. Как называют мужчину с худым лицом, впалыми щеками?
62. Назовите слова-обозначения женщины с худым лицом, впалыми щеками.
63. Какие существуют наименования для усатого мужчины?
64. Как принято называть с длинным носом?
65. Как называют женщину с длинным носом?
66. Охарактеризуйте мужчину с коротким, курносом носом.
67. Как называют женщину коротким, курносом носом?
68. Как называют мужчину с оттопыренными ушами?
69. Какие слова употребляются для наименования мужчины с крупными, отвислыми губами?
70. Как вы называете женщину с толстыми, отвислыми губами?
71. Как у вас называется мужчина с крупными и/или торчащими зубами?
72. Назовите наименования женщины с крупными и/или торчащими зубами?
73. Как принято называть мужчину с редкими, жидкими волосами?

74. Как называют женщину с редкими, жидкими волосами?
75. Лысый мужчина: *голомозглый*.
76. Лысая, плешивая женщина: *голомозглая*.
77. Мужчина с вьющимися, кудрявыми волосами: *кучерявчик; кудреватый*
78. Какие существуют наименования женщины с вьющимися, кудрявыми волосами?
79. Мужчина с нечесаными, растрепанными волосами: *лохмарь; пелехатый, распелеханный, растрёпленный, хохлатый*.
80. Женщина с нечесаными, растрепанными волосами: *косматка, лохудра; пелехатая, распелеханная, растрёпленная, хохлатая*.
81. Как принято называть мужчину с длинными волосами?
82. Как называют женщину с длинными волосами?
83. Охарактеризуйте женщину со стрижкой.
84. Как называют мужчин со светлыми волосами?
85. Как вы называете женщину со светлыми волосами?
86. Какие слова употребляются для наименования мужчины с темными волосами?
87. Как вы называете женщину с темными волосами?
88. Как у вас называется мужчина с рыжими волосами?
89. Назовите наименования женщины с рыжими волосами.
90. Как принято называть мужчину с черными волосами?
91. Как называют женщину с черными волосами?
92. Назовите обозначения мужчины с седыми волосами.
93. Какие существуют наименования для женщины с седыми волосами?
94. Как принято называть мужчину с пышными, густыми волосами?
95. Как называют женщину с пышными, густыми волосами?
96. Охарактеризуйте мужчину с веснушками.
97. Как называют женщину с веснушками?
98. Как вы назовете мужчину, у которого кожа с прыщами?
99. Какие слова употребляются для наименования женщины, у которой кожа с прыщами?
100. Как бы называете мужчину, у которого рябая, с оспинами кожа? Как у вас называется женщина, у которой рябая, с оспинами кожа?
101. Назовите наименования мужчины с дряблой, морщинистой кожей.
102. Как принято называть женщину с дряблой, морщинистой кожей?

103. Красивый мужчина: *бравый, бравенький*.
104. Красивая женщина: *бравая, бравенькая*.
105. Некрасивый, с отталкивающей внешностью мужчина: *гадкий, некрасивенный*.
106. Некрасивая женщина: *гадкая, некрасивенная*.
107. Как называют сонливого мальчика?
108. Охарактеризуйте сонливую девочку.
109. Как называют мужчину-левшу?
110. Как вы назовете женщину-левшу?
111. Глухой (глуховатый) мужчина: *глухня*.
112. Глухая (глуховатая) женщина: *глухня*.
113. Мужчина с крутым, большим лбом: *лобас, лобастик* (о мальчике).
114. Как у вас называется женщина с крутым, большим лбом?
115. Мужчина-заика: *калыгей*.
116. Назовите наименования женщины-заики.
117. Как принято называть мужчину, который говорит неразборчиво, неотчетливо?
118. Женщина, которая говорит неразборчиво, неотчетливо: *бормотуха*.

1.2. Названия человека по возрасту:

1. - дети (общее, собирательное название): *басара, басарма, бахура, детворяка, детлахи, мелкосня, молкосня, пацаньё*.
2. - мальчик: *бахур, босан, габелок, голтух*.
3. - девочка: *бахурка*.
4. Как называют молодых людей (общее, собирательное название)?
5. Какие существуют слова для наименования молодого человека?
6. Как принято называть девушку?
7. Как называют людей средних лет (общее, собирательное название)?
8. Охарактеризуйте мужчину средних лет. Как называют женщину средних лет?
9. Пожилые люди (собирательное название): *лубьё*.
10. Пожилой мужчина: *давняк, лубьё, пристарак, старцуган, старында, шкарба, шкарбач; безлетний, давнишний, выработанный, подлетный, страченный*.
11. Пожилая женщина: *лубья, пожилуха, старында, шкарба; безлетняя, давнишняя, страченная*.

1.3. Характеристика человека по умственным способностям

1. Умный, рассудительный мужчина: *вумняга, грамотяка; вумственный, головастый, голловистый, мозголовый, грамошный мыслявый, понимашный*.

2. Умная, рассудительная женщина: *вумняга; вумственная, головастая, головистая, мозголовая, грамошная, мыслявая, понимающая.*

3. Как у вас называют сообразительного, находчивого мужчину?

4. Какие существуют названия для сообразительной, находчивой женщины?

5. Как называют мужчину с хорошей памятью?

6. Как у вас называют женщину с хорошей памятью?

7. Охарактеризуйте мужчину с плохой памятью.

8. Дайте наименование для женщины с плохой памятью.

9. Глуповатый, недалекий мужчина: *бельбек, беззень, бельмейда, бельмес, глухарь, долдон, дубила, дубяк, дурешман, дурмила, дурнопляс, дуролом, дурь, йолоп, оболтух, ополоум, пехтерь, талагай, телепень, толмач, тумак, тупырь, тупяк, чумарь, чунарь; безглюздый, бесклепочный, маловумный, чвакнутий.*

10. Глуповатая, недалекая женщина: *беспелюха, дикуша, дурында, дубила, дурында; безглюзда, бесклепочная, маловумная, чвакнутая.*

11. Любопытный, любопытный мужчина: *интересант; цікавливый, цікавий.*

12. Любопытная, любопытная женщина: *интересантка; цікавливая, цікавая.*

1.4. Характеристика человека по особенностям характера, поведения и моральных качеств

1. Как называют скучного мужчину?

2. Приведите наименования скучной женщины.

3. Веселый мужчина: *гуртовитый, квартивый.*

4. Веселая женщина: *гуртовитая, квартивая.*

5. Как у вас называется стыдливый мужчина?

6. Как принято называть стыдливую женщину?

7. Наглый мужчина: *нахрапливый.*

8. Наглая женщина: *нахрапливая.*

9. Старательный мужчина: *делок, трудельник, трудильник.*

10. Старательная женщина: *дельница, сдельница, удалница.*

11. Как называют труженика?

12. Как у вас называется труженица?

13. Неумелый, не способный трудиться мужчина: *вахлай, ментюх, невыволока, пентюх, растеляпа, тюмряй, тюхляй, чунарь, шеперя; мамалыжный, раззяванный, раззявашный.*

14. Неумелая, не способная трудиться женщина: *вяльша, невыволока, нероба, неумеха, никудышница, развейка, растелепа, растеляпа, растеляпка, растюхляйка, тюхляйка; мамалыжная, раззяванная, раззявашная.*

15. Ленивый, лодырь: *байбак, балантрас, безработник, бродня, варлыга, гулеван, ледарь,*

ледарюга, ледацюга, мамочник, ментюх, невыволока, нероба, несделух, пидпанок, ухабень, хребтун.

16. Ленивая женщина: *блюма, кулёма, ледащица, лында, невыволока, нероба, посидюха, хлыстовка.*

17. Охарактеризуйте непутевого, беспутного мужчину: *бесила, крутень.*

18. Приведите наименования непутевой, беспутной женщины: *бесила.*

19. Надоедливый мужчина: *морочливый.*

20. Надоедливая женщина: *морочливая.*

21. Охарактеризуйте развратного мужчину.

22. Развратная женщина: *вуличница, девотка.*

23. Женщина, родившая внебрачного ребенка: *покрытка, неляпка.*

24. Мальчик-шалун: *байстриук, брайник, гайдамака, задирака, неслук, шибеник, шкода, шкодник, шкодун; балыматный.*

25. Девочка-шалунья: *векиша, дзыга, драчуха, задируха, задирака, косоплетка, шибеница, шкодница; балыматный.*

26. Хулиган: *отрошник, отряха, разбышака; бойчивый, буреватый.*

27. Хулиганка: *драчуха, шкода, шкодница.*

28. Непоседливый мужчина (мальчик): *дзыга, нетерплячка; непосидячий.*

29. Непоседливая женщина (девочка): *дзыга, нетерплячка, потолкуха; непосидячая.*

30. Спокойный, уравновешенный мужчина: *порядливый.*

31. Спокойная, уравновешенная женщина: *порядливая.*

32. Капризный мужчина (мальчик): *пидпанок; сплеканный.*

33. Капризная женщина (девочка): *каляба; сплеканная.*

34. Пустой, легкомысленный мужчина: *беспуть, блудня, гулеван, ветродуй, лалим, лобода, пустернак, пустоцвет, пустофеля, развей, растелоп, халавей, халахон, шалабон, шалопу; бесклепошный, халавейный.*

35. Пустая, легкомысленная женщина: *баламошка, ветродуйка, голендайка, ерефёлка, лалинка, лобода, пустофеля, развейка, шалаболка, шалашовка; бесклепошная, халавейная.*

36. Нервный, вспыльчивый мужчина: *бесила, дергун, нервотик; буреватый, загористый, запрокаженный, раскипачий.*

37. Нервная, вспыльчивая женщина: *буреватая, загористая, запрокаженная, раскипачая.*

38. Охарактеризуйте смелого, храброго мужчину.

39. Дайте характеристику смелой, храброй женщине.

40. Как называется трусливый мужчина?

41. Как называют трусливую женщину?
42. Какие слова употребляются для наименования доброго мужчины?
43. Как называют добрую женщину?
44. Злой, жестокий мужчина: *бзык , дикопод, злодирь, издеватель, нелюд, озлой, скурлат.*
45. Злая, жестокая женщина: *оборвила, яга.*
46. Охарактеризуйте ласкового мужчину.
47. Дайте характеристику ласковой женщины.
48. Как называют сердитого мужчину?
49. Назовите обозначение сердитой женщины.
50. Как принято называть щедрого мужчину?
51. Приведите наименования щедрой женщины.
52. Жадный мужчина: *жадавин, жадоба.*
53. Жадная женщина: *жадоба, немцойка, скупердя.*
54. Взятчик: *калымищик.*
55. Взятчица: *калымищица.*
56. Вор, вороватый мужчина: *свистун.*
57. Дайте характеристику воровке, вороватой женщине.
58. Как вы назовете эгоиста, себялюбца?
59. Как называют эгоистку, себялюбивую женщину?
60. Какие существуют наименования для гордеца, горделивого человека.
61. Как называют гордую, горделивую женщину?
62. Хвастун: *задай, гаган, герцун, задай, ломота, форсунь, чинь-бринь.*
63. Хвастунья: *ломота, хлыстовка.*
64. Как вы назовете завистника?
65. Как называют завистливую женщину?
66. Как вы назовете льстеца?
67. Как называют льстивую женщину?
68. Как называется злопамятный, мстительный мужчина?
69. Охарактеризуйте злопамятную, мстительную женщину.
70. Приведите названия мужчины с мягким, податливым характером.
71. Как называют женщину с мягким, податливым характером?
72. Нстойчивый мужчина: *вустрый, добивной, добитной, настырливый.*
73. Нстойчивая женщина: *вустрая, добивная, добитная, настырливая.*
74. Упрямый (с негативной оценкой) мужчина: *вреднота.*
75. Упрямая (с негативной оценкой) женщину: *вреднота.*
76. Хитрец, плут, мошенник: *жигун, жульман, калыман; клёпанный, продуковный.*
77. Хитрая женщина: *хитёра; клёпаная, продуковная.*
78. Как называется бесхитростный мужчина?
79. Назовите наименования бесхитростной женщины.
80. Мужчина, любящий наряжаться: *чинь-бринь; напшудренный, нафуфоненный, чепурной.*
81. Женщина, любящая наряжаться: *кукона; напшудренная, нафуфоненная, чепурная.*
82. Аккуратный мужчина: *управный.*
83. Аккуратная, опрятная женщина: *чистёха, чистушка, чистюха.*
84. Неаккуратный, неряшливый мужчина: *завальяха, задрипанец, замазура, замурзяка, зачепаха, мазута, мурза, обшарпанец, пархай, фойда, чунарь; замусоленный, замухрышенный, занехаянный, заталапанный, зафлесканный, зафоськанный, зафойданный, мурзованный, неохайный, нехальозный, обшурпанный, распастеханный, растелеханный, растропленный, расхелебенный.*
85. Неаккуратная, неряшливая женщина: *грязнуха, завальяха, задрипа, задрипанка, замазура, замазуха, замурза, замурзяка, зателепа, захлюстайка, зачепаха, лохундра, мазута, мурза, неухмара, нечупойда, обшарпанка, фойда, чумазка, чумичка, чуха, шарподранка, шеряпа; замусоленная, замухрышенная, занехаянная, заталапанная, зафлесканная, зафоськанная, зафойданная, мурзованная, неохайная, нехальозная, обшурпанная, распастеханная, растелеханная, растропленная, расхелебенная.*
86. Брезгливый мужчина: *гребтливый.*
87. Брезгливая женщина: *гребтливый.*
88. Как вы назовете молчуна?
89. Какими словами называют молчунью?
90. Говорливый, болтливый мужчина: *анекдотчик, балабонь, балакарь, балантряс, белебень, ботало, бусарь, бухало, бухвост, звонарь, малево, пустофеля; лопотливый, пустословый, разговорный, разговорный, слизкоязыкий.*
91. Говорливая, болтливая женщина: *балабуня, бухвостка, говорилка, говоруха , говорушка, двоехвостка, калыбашка, лепетуха, лепетя, мотуха , чебетуха, пошмачалка, тарадайка, таратайка; лопотдивая, пустослова, разговорная, разговорная, слизкоязыкая.*
92. Лгун, лживый мужчина: *брехун, брехуняка, путолай; брехливый.*
93. Лгунья, лживая женщина: *брехунка, брехушка, забрёха, путолайка; брехливый.*
94. Плут, мошенник: *калыган, калыман.*
95. Как вы называете мошенницу?
96. Любящий браниться, сварливый мужчина: *крыкса, крыклястый, горлатый.*
97. Любящая браниться, сварливая женщина: *крыкса, задерюха, задирака; крыклястая, горлатая.*
98. Сплетник: *хвостотрёп.*
99. Сплетница: *кудошка.*
100. Чудак: *камедный.*

101. Чудаковатая женщина: *камедная*.
102. Рассеянный мужчина: *гава, лялека, ментюх*.
103. Рассеянная женщина: *гава, лялека*.
104. Заботливый, внимательный мужчина: *пильновитый, догодительный*.
105. Заботливая, внимательная женщина: *пильновитая, догодительная*.
106. Как называют вежливого, обходительного мужчину?
107. Как принято называть вежливую, обходительную женщину?
108. Грубый мужчина: *крыклястый*.
109. Грубая женщина, грубиянка: *крыклястая*.
110. Мальчик-плакса: *плакливый*.
111. Девочка-плакса: *плакливая*.
112. Послушный мужчина (мальчик): *сходливый*.
113. Послушная женщина (девочка): *сходливая*.
114. Непослушный мальчик: *неслухнённый*.
115. Непослушная девочка: *шибеница; наслухнённая*.
116. Замкнутый мужчина: *бухарь, букацик*.
117. Как можно назвать замкнутую женщину?
118. Откровенный мужчина: *откровенник*.
119. Как называют откровенную женщину?
120. Бездельник или любитель слоняться без дела: *гулеван, развей, халавей, халахон, шалабол, шалоброд, швендя*.
121. Бездельница или любительница слоняться без дела: *лында, похатница, шалаболка, швендя, шленда, шлендра, шлында*.
122. Привередливый мужчина: *перебендя*.
123. Привередливая женщина: *перебендя*.
124. Как называют мужчину, любящего много поест?
125. Охарактеризуйте женщину, любящую много поест.
126. Как можно сказать о мальчике с плохим аппетитом?
127. Как назовут девочку с плохим аппетитом?
128. Мужчина-пьяница: *выпиваха, деремщик, запивайло, запиваха, карбук, квач, пьянюга, пьянюха, опухлик, синяк, хмельник*.
129. Женщина-пьяница: *выпиваха, запиваха, пьянюха, пьянюшка*.
130. Как называется трезвенник?
131. Как называют трезвенницу?
132. Богатый мужчина: *куркуль, пузак; крепкий, пожилий*.
133. Богатая женщина: *крепкая, пожилая*.
134. Бедный мужчина, бедняк: *гомота, злыденяк, халамидник, обшудренный, злыденный*.
135. Бедная женщина: *халамидница; обшудренная, злыденная*.
136. Хороший хозяин: *кукобник*.
137. Хорошая хозяйка: *домоводушка, кукобница, удалница*.

138. Плохой хозяин: *пустодомник, развей*.
139. Плохая хозяйка: *пустодомка, развейка, растюхляйка*.

1.5. Обращения

1. Как вы обратитесь: к ребенку (общее название)?
2. К девочке?
3. К мальчику?
4. К девушке?
5. К молодому человеку?
6. К женщине средних лет?
7. К мужчине средних лет?
8. К пожилой женщине?
9. К пожилому мужчине?
10. К подруге, любимой?
11. К другу, любимому?
12. Какие существуют ласковые обращения к человеку любого возраста?
13. Назовите грубое обращение к человеку любого возраста.

2. Характеристика действий и состояний человека

1. Хотеть/захотеть: *забандюритъся, закортетъ*.
2. Какие слова вы употребляете в значении «делать»/«сделать»?
3. Портить(ся)/испортить(ся): *гаврать, нехтовать, перегаврать, понивичить, таловатъ, спортачиться, схыбнутья*.
4. Прийти: *примыкаться*.
5. Идти, ходить медленно, вяло: *дзыбать, дзюбать, телемпать(ся), телепать(ся)*.
6. Хромать: *шкандыбать, шкарбать, шкультигать*. Бродить: *блукать(ся)*.
7. Слоняться без дела, ходить туда-сюда: *бутылятья, ветритъся, вештатъся, гайдастья, лындатъ(ся), ныкатъся, шалатъся, шамотатъся, швайдать, швендать, шлёндратъ, шлынлатъ(ся)*.
8. Бегать, бежать, убегать/убежать: *диранутъ, помайнуть, тикать, улепецкаться, хлыснуть, чкурнутъ, шмалять*.
9. Прыгать: *гасать, гацать, гыцать*.
10. Назовите употребляемые вами синонимы к слову *ползатъ*.
11. Какие слова употребляются в значении «нести»? Как вы передадите значение «нести на спине»?
12. Работать, отработать (с большим напряжением): *кальчить, кандыбачить, мантулить*.
13. Суесться: *содомитья*.
14. Уставать/устать, утомить(ся): *забодать, поваритья, пристать, ухайдокать, ухандокать, уходить*.

15. Назовите все синонимы к словам *строить/построить, сооружать/соорудить*.
16. Бросать/бросить, швырять/швырнуть: *гетить, жбурлять, шибать*.
17. Глаголы, обозначающие интенсивное действие: *бухать, выбухать, дербануть, драть, жмякнуть, жаржигать, замантулить, запалить, лупасить, лупить, метелить, напереть, напороть, отпизурить*.
18. Шуметь, производить шум: *гуркотеть, деркотать, дрекотать, дрынчатъ, тархатеть, шубушкунуть, шурлатъся*.
19. Бить, колотить что-либо, ударять/ударить: *гепнуть, грякать, гунуть, гухнуть, жмякнуть, лупотеть, хряпнуть*.
20. Бить/избить, ударять/ударить кого-либо, драться: *батаить, взуть, догрекнуть, дряпать(оя), кулачить, лупасить, лупацкаться, лушпарить, ляснуть, мазануть, отходить, пришкварить, трашкаться, хлобыснуть, хлыснуть, хряпнуть, чкнуть*.
21. Убивать/убить: *сказнить, укласть, уколцать, ухолодить, ухломанить*.
22. Умирать/ умереть: *кабыкнутьъся, курбыкнутьъся*.
23. Падать/упасть: *гепаться, гепнуться, грякаться, грякнуться, гухнуться*.
24. Какие слова передают значения «тонуть»/ «утонуть»?
25. Мыться, плескаться в воде: *бараскаться, талапаться*.
26. Мыть/вымыть: *вышкадмаживать*.
27. Назовите слова, употребляемые со значением «брить(ся)», «побрить(ся)».
28. Какие слова вы употребляете в значении «стричь(ся)»?
29. Чесаться: *чухмариться*.
30. Назовите слова, употребляемые вами в значении «причесываться»/ «причесаться».
31. Шекотать: *шалахтаться, шалахтовать*.
32. Мерзнуть, замерзать/замерзнуть: *закаязбнуть, закаязблить, закалеть, оклякнуть*.
33. Назовите синонимы к слову *петь*.
34. Танцевать: *выбивать, скакать*.
35. Худеть/похудеть: *захлять, охлять*.
36. Заболевать, слабеть: *кальяхчить, калябитъ*.
37. Какие слова вы употребляете в значении «полнеть», «толстеть»?
38. Назовите слова в значении «выздоровливать»/ «выздороветь», «крепнуть»/ «окрепнуть».
39. Думать: *мозговить, петраться, петрить, тямить*.
40. Какие слова вы употребите в значении «смотреть»/ «посмотреть» (общее название)?
41. Всмотриваться, всмотреться: *галиться*.
42. Назовите употребляемые вами слова в значении «удивляться»/ «удивиться».
43. Какие слова вы употребите в значении «слушать»/ «послушать»?
44. Назовите слова, употребляемые со значением «трогать»/ «потрогать», «ощупывать».
45. Какие слова употребляются в значении «плакать» (отметить различную степень действия).
46. Храпеть: *гулькотать, гулькотеть*.
47. Спать/уснуть, дремать/задремать: *кемарить, кулькатъ, закулькать*.
48. Есть/поесть (общее название): *зобать*.
49. Есть/поесть жадно и много: *буздякать, буздярить, жаржигать, лупить, метелить, муздать, опехтаться, хряпать*.
50. Есть вяло, без аппетита: *дзэбать, лыскасть, подзюбать, тюкать*.
51. Чавкать, причмокивать при еде: *жамкать, жвакать, клямкать, лямкать*.
52. Какими словами передается значение «пить (жидкость)» (общее название)?
53. Пить алкогольные напитки, выпивать/выпить до состояния опьянения: *жагануть, жлэкать, колкануть, навэкачься, накосариться, накрасться, напаузиться, тибануть, хлобыснуть*.
54. Пить/выпить жадно, быстро: *жагануть, жлэкать, хлыбать, хлыснуть, хлыстать*.
55. Глотать: *колтаться*.
56. Лакомиться: *ласовать*.
57. Сосать: *смоктать*.
58. Наесться досыта: *набомбиться, набуздякаться, набухариться, умантулить*.
59. Напиться, выпить все до конца: *выглохтаться, вылоктаться, высадить*.
60. Брезговать: *гребовать*.
61. Говорить/сказать (общее название): *базикать, глаголить, гурковать, гутарить, калькать, балабонить, баландрячить, балясить, баталить, бухвостить, звонарить, кальяхчить, тараконить, торкотать, трахоматить, разбаюкивать*.
62. Привирать/приврать: *берендить, наберендить, пустотрепить, хвостотрепить*.
63. Лгать/солгать, обманывать/обмануть: *взуть, кальяхчить, набрехать, одуракать, смануть*.
64. Клянчить, выпрашивать: *кальяхничать*.
65. Плутывать/сплутовать: *кальяхничать, кальяхнуть*.
66. Журить, упрекать: *пынять, урякать*.
67. Бранить(ся), ругать(ся): *брить, варабаниться, глумить, гарчать, гавчать, гыркачься, збутковаться, ляскачь*.
68. Сплетничать: *курдовать, двоехвостничать*.
69. Говорить в нос: *бубонить, боботать*,

бубукать, скавчать.

70. Говорить неразборчиво: *буркотеть, варнякать, лялякать, мамонить, тавосать.*

71. Какие слова употребляются в значении «заикаться»?

72. Говорить/сказать громко: *гомонеть, горкотать, гуркотеть.*

73. Кричать, крикнуть: *галчить, гаметь, горлохватить, двошитъ, каракашитъ.*

74. Назовите синонимы к словам *шептать/шепнуть.*

75. Какие слова употребляются в значении «звать» / «позвать» (кого-либо)?

76. Какие слова вы употребляете в значении «молчать»?

77. Наряджаться/нарядиться: *вычепуриться, напендючитьося, напындиться, наряжаться, нафуфониться, пындиться.*

78. Краситься/накраситься, прихорашиваться: *чепуриться, начепуриться, причепуриться.*

79. Пачкать(ся)/ испачкать(ся): *выгваздать(ся), выдребаться, выкататься, валяпкаться, вымарать(ся), грязиться, задряпать(ся), дрипатъ, дрѣпать, заелозить, зафойдать(ся), занехаятъ, зафлѣскаться, захандеть, начвякать, маслякатъ, позалакатъся.*

80. Проявлять чудачества:

81. Стыдиться: *чупаться.*

82. Делать/сделать что-либо быстро, ловко: *метелить, пузырить/отпузырить.*

83. Делать/сделать что-либо вяло, медленно, с неохотой: *баюкаться, ботаться, волеводиться, куѣлдать, кулямкать, кваситься, панчиться, раскамаривать, раскомашивать, распякивать, цыркаться.*

84. Упрячиться, заупрячиться: *заноровиться.*

85. Лениться, бездельничать: *балянтрясить, варлыжить, колобродить, пустодомничать, шалаболить, шалаться, шлындать.*

86. Надоедать/надоесть, приставать/пристать к кому-либо: *присыкаться.*

87. Нравиться/понравиться кому-либо: *закаламутить* (кого-либо), *заматрѣнить.*

88. Какие слова вы употребляете в значении предаваться разврату?

89. Какие слова вы употребляете в значении шуметь, вносить/внести смуту, раздор?

90. Шалить: *каляганить.*

91. Капризничать: *калябиться, кулябиться.*

92. Какие слова вы употребляете в значении «бояться», «пугаться» / «испугаться»?

93. Успокаиваться, успокоиться: *уговкаться.*

94. Какие слова вы употребляете в значении «радоваться»?

95. Какие слова вы употребляете в значении «веселиться»?

96. Какие слова вы употребляете в значении «улыбаться»?

97. Какие слова вы употребляете в значении «смеяться»?

98. Хохотать: *гροхотатъ.*

99. Насмехаться: *ковырзиться, копырдитъся, прикалываться.*

100. Ззнаваться/ззнаться: *великатиться, выкобеливаться, заносиваться, кабочиться.*

101. Хвастаться/похвастаться: *выкозюливаться, кабочиться, пындиться*

102. Назовите слова, употребляемые в значении завидовать?

103. Назовите синонимы к слову *льстить.*

104. Ухаживать, заботиться: *дбатъ(ся), кохать.*

105. Злиться, разозлиться, быть жестоким, злым: *бзыковать, взвериться, диковать, ереститься, казиться, раскирпичиться, распениться, рассобачиться.*

106. Волноваться/разволноваться: *разбухнуть.*

107. Какие слова вы употребляете в значении «жить богато, в достатке»?

108. Жить бедно, в нужде: *кальчеть.*

Выводы. Наблюдения над составом, значением, функциями экспрессивной лексики в говорах липован пгт Вилково, Старой и Новой Некрасовок позволяют сделать следующие выводы.

Экспрессивность как лингвистическая категория имеет в исследуемом диалекте вполне определенные языковые средства выражения. В говоре экспрессивная лексика представлена очень широко. Объясняется это тем, что язык говора не скован нормой, и поэтому отличается более свободным и богатым словотворчеством.

В лексике говора встречаются все виды экспрессивной лексики: слова, образованные морфологическими и не морфологическими средствами выражения экспрессивности (*дочушка, попоनावаривать, свободнехонький*), слова с лексическими средствами выражения экспрессивности (*кудошка* «сплетница», *кабачиться* «важничать», *раскипачий* «вспыльчивый»), единицы с лексико-семантическими средствами выражения экспрессивности (*кадыня* «большая бочка», перен. «полная женщина»; *зацепиться* перен. «встретить по дороге кого-либо»; *червивый* «изъеденный червями», перен. «хилый, больной»).

В говоре функционируют и являются продуктивными словообразовательные модели, не известные или непродуктивные в литературном языке, например, для имен прилагательных - конструкции типа «основа одушевленного имени существительного + суффикс *-ист-* (*бабистый, кабанистый*), основа имени прилагательного + суффикс *-уч/-*

юч- (*грязночий, жаднючий*); удвоение приставки *по-* в глаголах: *поповыбросить*; дублирование слова (*годов-годов, людей-людей*).

Отмечается большая валентность суффиксов, непродуктивных в литературном языке: в именах существительных: *-ун-, -яч-, -як-, -ёх(а), -их(а), -а, -та* и др.: *брехун, трудяга, кабаняка, чистёха, Иваниха, кусака, дурила, вреднота*; в именах прилагательных *-лив-, -чив-* (*глупливый, старатливый, пригодчивый*).

В говоре обнаружена способность экспрессивных суффиксов сочетаться с более широким кругом основ, чем в литературном языке (*никакучий, ничевенький, смерточка, чистотачка*); экспрессивными оттенками в говоре обладают многие слова, не имеющие в литературном языке экспрессивных вариантов (*винцушка «вино», болька «боль», килочка «килограмм», недавнушний «недавний»* и многие другие).

Наиболее экспрессивны либо слова с прозрачным словообразованием (*черезбережно «чрезмерно», костылять «хромать»*), либо, наоборот, образованные на основе неясных, но выразительных в звуковом отношении морфем: *задрипаный «грязный», наряхать «нарядиться», кучермачить «запутывать», надрочить «натравить кого-либо», шрындать «барахтаться»*.

Так же, как и в литературном языке, основным лексико-семантическим способом выражения экспрессивности в говоре являются метафора и перенос по функции. Диалектизмы могут образовывать коннотативные значения, например, *кырд «стадо»*, перен. «шумная толпа» и др.

В говоре обозначение одного и того же действия имеет большое количество оттенков, что обуславливает создание обширных синонимических рядов и свидетельствует о многообразии выразительных средств в устной народной речи.

Увеличение числа экспрессивных лексем в исследуемых говорах, как и в остальных русских говорах Одесщины, происходит и за счет заимствования иноязычной лексики. Заимствованные экспрессивные слова могут быть в родном языке как экспрессивными (*позафлескуваться* (укр.) «запачкаться», *шкандыбать* (укр.) «еле-еле идти», *шкодливый* (укр.) «вороватый», так и не быть экспрессивными: *балакать* (укр.) «говорить», перен. «болтать, говорить чепуху»; *швидкий* (укр.) «быстрый», перен. «прыткий, хитрый», : *каруца* рум. *сагіца* «телега», перен. «неповоротливый человек», обретая тем самым субъективную оценочность уже после освоения в русском говоре.

Данная работа представляет собой первый этап в отечественных разработках изучения диалектов липован Придунавья; в дальнейшем предполагается углубление анализа и более детальное описание перечисленных аспектов функционирования изучаемых диалектов.

ется углубление анализа и более детальное описание перечисленных аспектов функционирования изучаемых диалектов.

Литература

1. Демьянова (Морошану) Л.И. Освоение украинской экспрессивной лексики переселенческими говорами Одесщины // Русское языкознание. — Киев, 1988. — № 15. — С.82-88.
2. Демьянова (Морошану) Л.И. Особенности двуязычия и многоязычия в русских переселенческих говорах юга Украины (на материале социолингвистического исследования) // Тез. докл. Респ. науч. конф. — Винница, 1988. — С. 88-89.
3. Демьянова (Морошану) Л.И. Экспрессивная лексика русских говоров в разноязычном окружении (на материале говоров Одесской области УССР): диссертация ...канд. филол. наук. — Одесса, 1987. — 340 р.
4. Виноградов В.В. Итоги обсуждения вопросов стилистики // Вопросы языкознания. — 1955. — № 5. — С. 65-78.
5. Галкина-Федорук Е.М. Об эмоциональности и экспрессивности в языке // Сб-к статей по языкознанию. — 1958. — С 103-124.
6. Панасюк А.Г. Экспрессивная лексика современного русского языка. - Автореф. дисс. канд.филол. наук. — М., 1973. — 24 с.
7. Жураковская Н.В. Экспрессивная лексика старожильческих говоров Средне-обского бассейна. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. — Томск, 1971. — 17 с.
8. Черемисина М.И. Экспрессивный фонд и пути его изучения // Актуальные проблемы лексикологии и словообразования. - Новосибирск, 1979. — Вып. 8. — С. 3-11.

Морошану Л.І. Методи збору і аналізу експресивної лексики в говірках липован Придунав'я. — Стаття

Анотація. Розглядаються типи експресивної лексики в говорах липован (старообрядців) Придунав'я. Наводиться запитальник, розроблений з метою збору лексики, що характеризує людину, в досліджуваних говорах. Запитальник включає імена іменники, прикметники та дієслова, що несуть сему «характеристика людини».

Ключові слова: експресивна лексика, говірки, липовани, старообрядці, Придунав'я.

Moroshanu L. The Methods of Collection and Analysis of the Expressive Lexis in the Pre-Danube Lipovan Dialects. — Article

Summary. Types of expressive lexis in the Pre-Danube Lipovan dialects have been considered. A questionnaire to collect lexis of the Pre-Danube area Lipovan dialects has been offered. The questionnaire includes nouns, adjectives, verbs which are used to describe people and their character types.

Key words: expressive lexis, dialects, Pre-Danube Lipovan dialects, the old-believers.